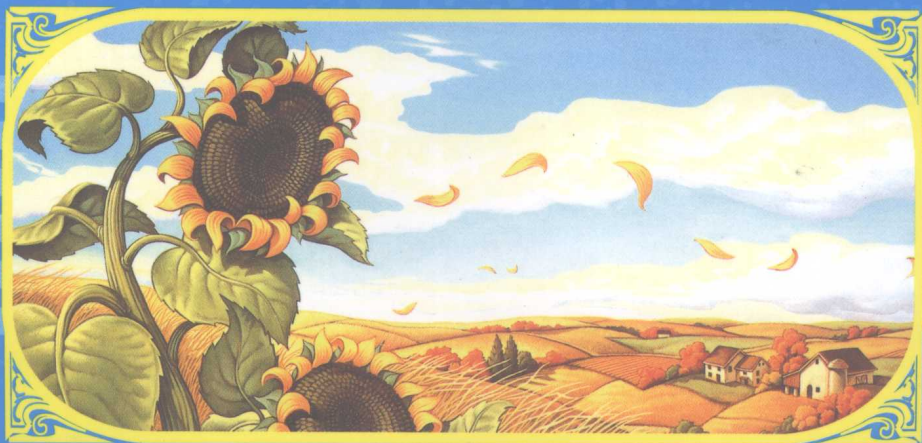


语林采英，80篇美丽时文引您进入万千
世界，去体味与感悟人生……

象牙塔中·善思良举·人生况味
涉世之道·社会纷纭·话说教育
文化解魅·寄情自然·科技万象



大学英语 美文诵读80篇

Beautiful English Prose

国内外英语等级考试之尚品阅读

主编◎殷晓芳

 大连理工大学出版社

语林采英，80篇美丽时文引您进入万千
世界，去体味与感悟

象牙塔中·善思良举

涉世之道·社会纷纭

文化解魅·寄情自然·科技万象



大学英语 美文诵读80篇

Beautiful English Prose

国内外英语等级考试之尚品阅读

主编◎殷晓芳



大连理工大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

大学英语美文诵读 80 篇 / 殷晓芳主编. —大连:大连理工大学出版社, 2008.5

ISBN 978-7-5611-4092-5

I.大… II.殷… III.①英语—阅读教学—高等学校—课外读物 IV.H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 050228 号

大连理工大学出版社出版

地址:大连市软件园路 80 号 邮政编码:116023

发行:0411-84708842 邮购:0411-84703636 传真:0411-84701466

E-mail:dutp@dutp.cn URL:<http://www.dutp.cn>

大连图腾彩色印刷有限公司印刷 大连理工大学出版社发行

幅面尺寸:147mm×210mm 印张:11.375 字数:334 千字

附件:MP3 光盘一张 印数:1~5000

2008 年 5 月第 1 版 2008 年 5 月第 1 次印刷

责任编辑:李玉霞 杜雪玲 责任校对:于仁全

封面设计:季 强

ISBN 978-7-5611-4092-5

定价:25.00 元

Preface 前言

“学会并”、“师师未志”、“育趣知而”、“柔氏安科”

在目前的图书市场上,冠以“美文诵读”的书籍俯拾即是,且不论出品的质地如何,光是数量就足令人眩目。于此境地,连我们自己也不禁叩问:为(凭)什么还要再分这杯羹?

答案来自读者的需求和本书的特色。我们将读者锁定为即将参加包括四六级、雅思、托福等各类考试的群体,他们急需通过阅读“实用性美文”来提高自己的欣赏能力和表达品味,以卓尔不群的表现去赢得各方嘉许。

为此,本书首先划定了选材标准:入选短文务要形式工整、措辞考究,体裁不拘、题材周到。我们以英美时文期刊(包括 Newsweek, Time, Economists, National Geographic, Science, Nature 等)和原版英美大学阅读和写作教科书为对象,精心筛选出符合标准的字数在 300-500 之间的短文 80 篇,并按题材分门别类,形成“象牙塔中”、“善思良举”、“人生况味”、“寄情自然”、“涉世之道”、“文化解魅”、



“科技万象”、“话说教育”、“艺术种种”、“社会纷纭”等10个单元。

本书的另一特色反映在每篇短文的处理上。每个短文名下由五部分构成,分别是:

- “声声入耳”包括短文学习导言及英语短文。
- “字字关心”列出短文生词和重要短语。
- “句句峭拔”提供短文鉴赏及难句分析方法,指点英语章法之枢机。
- “念念不忘”缕出短文结构链,引领读者回忆短文内容。
- “频频眷顾”给出短文的中文译文。

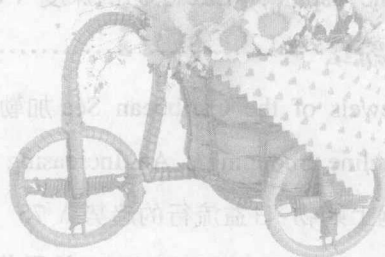
尽管作者在编写本书的过程中可谓尽心,但因学力不足仍会留有失当之处。诚恳希望读者能提出建设性的修改意见,以臻完善。

作者

2008年4月



目录 Contents



象牙塔中 1

- Seek The You in ICQ 寻你在 ICQ \ 2
- Strength in Numbers 数字的力量 \ 7
- Knowing or Not Knowing? 知还是不知? \ 11
- College Romances 校园恋情 \ 16
- Changing Trends 求偶形式的变化 \ 20
- Naomi in My Memory 记忆中的瑙米 \ 24
- Much Ado about Friends (I) "老友"生非(I) \ 28
- Much Ado about Friends (II) "老友"生非(II) \ 33

善思良举 39

- Governing Passions 主宰生命的激情 \ 40
- An Episode in the Soul's Journey 心灵旅程的一段插曲 \ 44
- The Pulse of Life 生命的脉动 \ 47
- The Gift of Love 爱的恩赐 \ 51
- My Grosbeak 我的锡嘴雀 \ 54

Solitude and Isolation 独处 \ 58

Seeing through Yourself 看透你自己 \ 62

The depth of Life 生命的深度 \ 66

社会纷纭 69

Jewels of the Caribbean Sea 加勒比海的珍宝 \ 70

Online Shopping : An Increasing Trend

网上购物: 日益流行的趋势 \ 75

On AIDS and Moral Duty 关于艾滋病和道义 \ 79

Moral Dilemma on Cloning Technology

克隆技术引发的道德难题 \ 84

Growing Old Gracefully 优雅地变老 \ 88

Confusing Real and Virtual World

迷失在真实与虚拟世界中 \ 91

Facing the Future 面部移植 \ 95

A Plea for Chimpanzee 为猩猩请愿 \ 100

人生况味 105

From Santa to Skinny 从大胖子到小瘦子 \ 106

A Shocking End to a Great Career 以头撞人 \ 110

Pains from Being Short 矮个子的苦恼 \ 115

When I Was Leaving Home... 当年离家时 \ 119

The Game of Life & A Win-Win Situation

人生游戏与双赢之境 \ 123

Man's Best Friend? 这也算朋友? \ 127

Mother 母亲印象 \ 131

Hawking's Nobel Prize? 霍金能得诺贝尔奖吗? \ 135

寄情自然 139

Eyes on Canberra 注目堪培拉 \ 140

What a Tree Taught Me 橡树告诉我..... \ 144

An Early Frost (I) 初雪(I) \ 148

An Early Frost (II) 初雪(II) \ 153

Golden Fruit 柑橘赋 \ 157

Conversation with Snow 与雪的对话 \ 162

The Bad New Days 糟糕的今朝 \ 167

Ode to the Sound of Autumn 秋声赋 \ 172

涉世之道 177

Try Something Different 另辟蹊径 \ 178

Life Is Fragile... Or Is It? 生命: 脆弱还是坚强? \ 182

The Making of a Happy Marriage 幸福婚姻之道 \ 186

Human Relations in Business 商道中的人际关系 \ 190

Job Stress: Women Cope Better

应付职场压力女性更胜一筹 \ 195

Honey, I Shrunk The Time! 亲爱的,我把时间缩短了! \ 200

The Art of Forgiveness 宽恕的艺术 \ 204

Steps Toward a Better Self-Image 提升自我形象 \ 208

文化解魅 213

Social Influence across Cultures 跨文化的社会影响力 \ 214

Traveling City Culture: Shanghai Reinvented

游历城市文化:上海新形象 \ 219

Blogging Culture: Blogs from a Privacy Perspective

博客文化:从隐私视角看博客 \ 223

Euphemisms: Commendable or Dangerous?

说辞委婉,值得称道还是暗藏隐患? \ 228

American Brands in the Middle Kingdom

美国品牌在中国 \ 232

Popular Culture 通俗文化 \ 236

Master's Mythic Complex 大师们的神话情节 \ 240

Ballad of the Irish Horse 爱尔兰骏马的情歌 \ 244

科技万象 249

Space Veggies 太空果蔬 \ 250

Where Does the Brain "Hear" ?

大脑的哪个部位司职“听觉”? \ 255

City Bird, Country Bird 城里的鸟、乡下的鸟 \ 259

Newton, Einstein, and Hawking 牛顿、爱因斯坦与霍金 \ 264

A Right to Die? 是选择死亡权的问题吗? \ 268

Steep Social Cost 过高的社会代价 \ 272

Living with Savant Syndrome 忍受“学者症” \ 276

Bleep! She's Your Type! 手机对对碰 \ 280

话说教育 285

Aiming for Originality 培养创造性 \ 286

Curiosity Killed Cat? 好奇害死猫? \ 290

My Philosophy of Education 我的教育哲学 \ 294

Needed: Plugging the Education Loopholes

教育的漏洞亟须填补 \ 298

What True Education Should Do 真正的教育该做什么 \ 302

Types of Book Owners 书籍拥有者的类型 \ 307

Steering Girls into Science 将女孩引向科学 \ 311

Needed: Balance between Computer Expertise and Common Sense

需要在计算机技能与常识间达成平衡 \ 315

艺术种种 319

Write and We Know Who We Are 写,而后自知 \ 320

Winter Music (I) 冬日恋曲 \ 325

Winter Music (II) 冬日恋曲 \ 329

Songs of the Quiet Heart 寂静心灵的歌声 \ 333

Butterfly Effect (I) 蝴蝶效应 \ 338

Butterfly Effect (II) 蝴蝶效应 \ 343

Mathematics, Physical Science and the Arts

数学、物理学与艺术 \ 347

Poetry and Human Feelings 诗歌与人类情感 \ 351

象牙塔中

In Ivory Tower

Seeking The You in ICQ

寻你在 ICQ

Strength in Numbers

数字的力量

Knowing or Not Knowing?

知还是不知?

College Romances

校园恋情

Changing Trends

求偶形式的变化

.....



SEEKING THE YOU IN ICQ

寻你在 ICQ

转瞬之间,人们的交流方式已发生巨大的改变。书信已成昨日黄花,电话也会渐行渐远,大行其道者变成了 email,日渐受宠者变成了 ICQ。在大学校园里,如果谁还对 ICQ 闻所未闻,那他一定会被讥笑为古董。一些人对它如痴如醉,殊不知在成就梦想的同时 ICQ 也吞噬了他们的岁月。



Thematic Voice

声声入耳

Ever since coming to college, ICQ and email have become my primary methods of keeping in contact with, leaving messages for, and having discussions with my friends. When I meet a person, the first means for establishing future contact is no longer “What is your phone number?” but rather “What is your email address?”, which is closely followed by “Do you have ICQ?” Electronic communication media are not only convenient, but they are economical and allow instantaneous contact. If I initiate an ICQ Chat with one of my friends, I can even save it as a file and replay the conversation with every detail, including the misspellings and corrections.



Information technology has boomed in the last ten years or so. We seem to have landed in the middle of a completely networked world without quite knowing how we got there. Distance no longer inhibits communication, and we have become a world that is better connected.

Or have we? My freshman year college roommate spent his entire freshman year ICQ-ing, IM-ing (i.e. Instant Messenger, America Online's version of ICQ), and surfing the web. Even when we were sitting in the same room, he always opted to initiate conversation with me through ICQ rather than simply speaking to me directly. Another one of my web-friendly friends, Jeff, spent his sophomore year in college playing an online role-playing computer game almost continuously. When he was not playing the game, he was in a hurry to get back to playing it because he felt like "he was missing out as other people were playing, getting more points, and getting ahead". Unable to comprehend his obsession with these virtual friends who were assuming imaginary roles in imaginary worlds, I tried literally to tear Jeff from his computer. My actions nearly destroyed our friendship. The Internet, in the form of a game, had entrapped him within a world which slowly drew him away from the reality around him.

Although few of us become that enthralled with the Internet, we cannot help but admit that it captures our attention with a scary tenacity. An hour can pass by seemingly in the blink of an eye as we respond to email or surf the web. The very technology that expands our access to the world has helped us also to shrink into isolation. Why walk outside when you can experience a virtual 3D world in the comfort of your room with a friend from the electronic chat-room? Why visit the person two floors down, when you can email her or him? We have become satisfied with the worlds that our 17" screens present us. The Internet provides the opportunity for us to meet and to converse with new acquaintances from a range of backgrounds, experiences, and locations. But we will never meet these people face to face, even though we invest hours of our time in these relationships. For a

significant number of Americans, these chat-room interactions are slowly replacing real-time friendships. Should we be concerned?

——By Anonymous

Core Words

字字珠玑

A. Word Collection

- | | | |
|------------------------------------|-------------|---------|
| 1. instantaneous [ˌɪnstənˈteɪniəs] | <i>adj.</i> | 瞬间的、猝发的 |
| 2. initiate [ɪˈnɪʃieɪt] | <i>v.</i> | 创始、发起 |
| 3. misspelling [ˌmɪsˈspeliŋ] | <i>n.</i> | 错误拼写 |
| 4. boom [bu:m] | <i>v.</i> | 蓬勃兴旺 |
| 5. inhibit [ɪnˈhɪbɪt] | <i>v.</i> | 抑制、阻止 |
| 6. literally [ˈlɪtərəli] | <i>adv.</i> | 真正地、确实地 |
| 7. entrap [ɪnˈtræp] | <i>v.</i> | 俘获、诱捕 |
| 8. scary [ˈskeəri] | <i>adj.</i> | 恐怖的、吓人的 |
| 9. tenacity [tɪˈnæsəti] | <i>n.</i> | 顽强意志 |

B. Expression Bank

- | | |
|----------------------------|--------------|
| 1. ICQ=I Seek You | (一种网络交流方式) |
| 2. obsession with | 萦绕于心、无法摆脱 |
| 3. be enthralled with | 迷住、着迷 |
| 4. can not help but do | 禁不住做…… |
| 5. capture sb.'s attention | 捕获某人的注意 |
| 6. shrink into isolation | 蜷缩到孤独的境地 |
| 7. converse with | 与某人交谈 |
| 8. opt to do | 选择做…… |
| 9. miss out | 失去(得意或享乐的)机会 |
| 10. assume a role | 扮演角色 |





1. 短文内容具有时尚性,描述了当今大学校园里 ICQ 受宠的现象。文章以“我”之经验“开门”,引导读者见到主题之“山”,又辅以例证,尾段回到对关注对象的总述上去。短文语言琅琅上口,且因话题新颖而适于背诵。

2. The Internet, in the form of a game, had entrapped him within a world which slowly drew him away from the reality around him. 此句可直译为:因特网以一种游戏的方式使他陷进了一个世界,这世界拽着他慢慢脱离了他身处的现实世界。意译为:因特网以一种游戏的方式慢慢地使他脱离了现实世界而陷进虚拟世界不能自拔。



请按下面的结构记忆链回忆短文的内容:人们的交流方式发生改变及 ICQ 的优点——信息技术使我们的联系更加通达——举例说明——因特网对我们交友方式的影响并提醒人们关注这一现象。



自从上了大学,ICQ 和 email 就变成了我与外界联络、发送信息与朋友交谈的主要方式。与人建立未来联络方式的首选不再是问“你的电话号码是多少?”,而是“你的邮箱地址是什么?”,然后紧跟一句“你有 ICQ 吗?”电子通讯方式不仅方便,而且经济,让交流瞬间实现。如果我首先启动 ICQ 与朋友聊天,我甚至还可以把谈话内容存为文档,重放交谈的每一个细节,包括拼写错误和改正后的样子。


在过去的十年左右,信息技术有了蓬勃的发展。我们似乎在一个完全网络化的世界登陆,却不十分清楚是怎样到达那里的。距离不再阻碍交流,我们也变得更加连通。



不是吗？我的一个大一室友把他大学一年级整整一年的时间都花在搞 ICQ, IM (即 Instant Messenger, 美国版的 ICQ) 和网上冲浪上了。甚至当我们同住一室时, 他也总是选择通过 ICQ 而不是直接面对面的方式与我开始交谈。我的另一个网上好友, 杰夫, 花费他大二一年时间, 几乎连续地玩网上扮演角色的计算机游戏。不玩的时候, 他做事匆匆为的是回去接着玩, 因为他感觉好像“他要失去了得分的机会, 因为其他人还在玩, 而且得了更多的分已经领先了。”由于无法理解他对那些在虚构世界里扮演虚构角色的虚拟朋友怎么那么着迷, 我确实还试过把他的计算机连线扯下来, 可我的行动几乎破坏了我们的友谊。因特网以一种游戏的方式慢慢使他脱离了现实世界而陷入虚拟世界不能自拔。

尽管没有多少人会对因特网变得那样如痴如醉, 我们也不得不承认它是以可怕的顽固力量吸引着我们的注意。在我们回复电子邮件或上网时, 一个小时的时间一眨眼就过去。正是这个扩大我们与世界接触范围的技术也帮助我们蜷缩进一个孤立的小天地里。如果你能够在舒适的房间里与电子聊天室的朋友一同体验虚拟的三维世界, 你又何必走出房间呢？如果你能够用电子邮件与他/她交流, 你又何必下两层楼找他/她呢？我们已经满足于那 17 英寸屏幕展示给我们的种种世界。因特网提供给我们机会, 让我们结识并与来自各种各样背景, 有各种各样经验又在不同地点的新结交的人进行谈话, 但是我们永远都不会面对面与其相识, 即便我们投入了很多时间建立这些关系。对于大多数美国人而言, 这些聊天交往正慢慢地取代现实的友谊, 我们是不是该关注一下了呢？





Strength in Numbers

数字的力量

初入象牙塔,你经历的可能不只是兴奋,困惑也可能不期而至,它或大或小,总会在你心中纠缠一番,直到有一天,你熟悉了塔中的风景,困惑也就变成了习惯。



Thematic Voice

声声入耳

Everything is numbered at MIT, and that is not an understatement. The map I used to get around campus before and after my tour was sprinkled with numbers on each building, many of which were connected in long, uniform hallways. I now realize that the numbers I saw on one of the doors in Lobby 7 described the building, floor, and room number respectively and were similar in buildings all over campus. During orientation, someone asked me what I intended to major in, and I replied, "Civil or Chemical Engineering." He gave me a strange look as if that was not the response he had expected, so I returned the question. He said he would major in "Courses 6 and 18," and I nodded to hide my confusion.

I had not learned that majors and courses of study at MIT are also numbered according to their chronological development. I soon learned that I was deciding between Courses 1 and 10, although the numbers themselves meant nothing to me. Each class within an area of study is also numbered according to its progression in the desired major. For

